

NĂM THỨ 81  
SỐ 6021

Ngày thứ sáu  
2 Dec. 1988

Ngày 1  
tháng mười (Đã)  
NĂM MẬU-DẦN

# LUC TIN HANG NGÀY

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CUOA \*

Mua báo xin trả tiền trước cho  
ông Nguyễn-Văn-Cuoa.  
Gửi bài về cho ông Lâm-văn-Ngô.

## XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Messard, 57 - SAIGON  
Đay thép tại: LUC TINH Đay thép nói: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGÔ \*

Tay in tại cho tòa báo Văn-Pấp-Quốc  
GARIBU INTERNATIONAL DE PUBLICITE  
8, Rue Tranchet - PARIS (VIIP)

GIÁ BÁO

Một năm : 12\$00  
Sáu tháng : 6.60  
Ba tháng : 3.60  
Mỗi số : 0.04

ĐẠI-BIỂU ANNAM TẠI VIỆN QUẢN-HẠT NAM-KY ĐỐI VỚI...

## Vấn - đề cải cách lu-ơng-bổnng quan lại bổn-xứ

NGHƠN DANH ĐẠI BIỂU TẠI THƯỢNG HỘI ĐỒNG THƯỚC-ĐIÀ CỤ BUI-QUANG-CHIÊU ĐÁNH ĐIỆN-TÍN YÊU CẦU HƯƠN LỆ THỊ HẠNH SỰ CẢI CÁCH ẤY

MẤY hôm nay các báo ở đây đã rất nhiều về sự cải-cách lương bổng quan-lai bổn-xứ.

Trong lúc kháng-hồng, miền Bắc các chiến-phủ, chánh-phủ lập



Thượng-công-thuần

ra một chế-độ mới từ October 1952. Không cần nói ai cũng biết họ đang muốn cải-cách lương bổng của họ. May lúc này này nền kinh-đế đã phục-hưng và lại gọi tranh-đấu để phục-cung công, chánh-phủ muốn tổ chức k'oan - hống để cải lương bổng trong- thành để giúp chánh-phủ trả giá của tiền và lực-lao khan, nên đi chỉ cần ra lệ mới ở mọi địa.



Vô-bà-Trị

Kết quả sự cải-cách ấy, nghe đâu quan-lai pháp ở chế-độ mới đều được sấp nhập về chế-độ cũ thì-tiểu tuần chế-độ ấy. Trại lại quân-lai bổn-xứ thì một mặt cho tăng chỉ số cho quân-lai ở chế-độ mới, một mặt khác lại sự bổ sung máy-trị của các quan-lai bổn-xứ ở chế-độ cũ. Tính lại trại đó làm quan, thì quan-lai đôn-xít phải về rất nhiều về sự cải-cách mới đó. Ngay chỉ đến sự hươ-bổnng cũng bị lại nữa.

Hôm 29 November 1988, vào lúc 9 giờ rưỡi đại-biểu Annam tại viện quản-hạt Nam-ky. Trong cuộc gặp-khien rất

Trận bão từ biển. Đã làm thiệt hại nhiều người chết. Đường xe lửa bị hư hỏng nhiều, phải sửa lại trong nhiều tháng mới đi lại được.

Khánh-hoa - Chung là đại biểu của những sự kiện về trận bão từ biển phá nhiều miền Trung-kỳ. Trận bão này đã làm cho hàng Quảng-nam Quảng-nghi bị ngập lụt lội sâu lặn nước.

Ngày 14 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 15 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 16 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 17 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 18 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 19 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 20 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 21 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 22 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 23 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 24 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 25 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 26 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 27 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 28 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 29 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 30 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 31 tháng 11 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Ngày 1 tháng 12 năm 1988, một cơn bão mạnh đã đổ bộ vào miền Trung-kỳ.

Quan Toàn-quyển đã định đến cuối tháng November này thì trả lại các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 10 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 11 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 12 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 13 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 14 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 15 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 16 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 17 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 18 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 19 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 20 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 21 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 22 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 23 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 24 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 25 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 26 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 27 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 28 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Hôm 29 November, quan Toàn-quyển đã ký 6 đạo nghị định về việc các khoản tiền rappel về cho công-ent.

Nếu không thì, chắc có lẽ không kiện làm gì!

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

Hiện giờ tình hình đang có một số biến động về lương bổng của công-ent.

TRONG CUỘC CHIẾN - TRANH SỰ NÀY. Nhưng chiến-cụ ghê - gớm

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Trong khi không khí châu Âu rất nóng thì làm cho ai cũng phải lo lắng.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.

Ảnh hưởng đến công-ent trong những năm gần đây.





# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phán thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thấu nhận giùm gởi cho bốn-quần, những số bạc qua báo này thì bốn-quần sẽ tính cho một phần học-hồng 5%



### ĐAU ĐỚN LÀM CHI!

nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

## ASPIRINE USINES DU RHONE

Chống những cơn bệnh

- NHÚC ĐẦU
- ĐAU ỐC
- ĐAU RĂNG
- ĐAU ĐUNG DỤC

là cơn làm cho thân thể khỏe mạnh ra

Đôi thuốc

## ASPIRINE USINES DU RHONE

thứ mới có được trong sách, không hai bảng thuốc của xứ khác



HÀNG BẢO-KÉ

HIỆU

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-ké này chuyên lo bảo-ké cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-ké với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường g một cách rất mau lợi vô cùng. Xin anh em lưu-ý

### clinique médicale

100c đường Meyer, số 118B tại Đại-lộ Saigon Telephone N. 255

### DOCTEUR Phan-tân-Thiệt

Ex-assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris Annonciation médecin assistant aux services de Dermato-venéologie créée par le Docteur de Turin pour la lutte antivenéerienne. Co-phong nhân bệnh, giả trị và phông thường bằng mai mủ ẩn tình. Co-phong thể mủ, đám, nước tiểu, nước mắt, vết và trung hồng k. 5. hiện và... (text continues with medical details)

### CLINIQUE PELLERIN

93, Rue Pellerin

### DOCTEUR TRẦN-V-ĐỒ

100c đường Meyer, số 118B tại Đại-lộ Saigon Telephone N. 255

Đi... một đôi xa, thầy gửi mình, đừng lại mà tự hỏi. «Ta đi đâu? ối! ta không biết đi đâu hết! Đ» của ta

### TIỂU THUYẾT

## Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mẩy kiếp trần, Nghiệp làm như mờ mắt còn nguyên. Ngày mò gặp phải nhân duyên, Có vậy là trả của mình mình mang. Cho hay quả-báo ông-bàng.

(Tiếp theo)

Mưa thất, lùa sạch không còn mặt hồng! Người ta đời, nỗi khổ ràng rượt tới, thiên-ba lao-nhào lổ-nhổ, suốt ngày chỉ sống đờ vờ cũ có vô cây! Chánh-phủ xuất công quỹ ra chân cấp; các hội phước thiện, các hội cứu tế quyền tiền quyền thóc đưa ra chân-bần. Nhưng nào ngờ, tấm lòng trời biển của Chánh-phủ và các hội như thế đó, mà bọn quyền thế khôn lanh trong làng họ lại làm mất đi Số một đồng, họ đưa đôi ba các, số một gạ họ cho lãnh nam háy to, họ cướp mất cái sống của đám khổ đại yếu hèn, mà nào ai hay ai thấy! Rồi cuộc cũng rên là kêu khóc, mà kêu không thấu đất, khoe chài thêu trời, rồi danh phái khoan tay ngời mà chơ ebit. Tình thế đã ngặt nghèo thêm mãi, thấy Thượng-nhân liệu bề không thể chống trả nổi với cái kiếp vấp: điều tan, nên thầy mới hạ chú chũa mà tồ hết đầu đuôi, rồi thầy tách thân trời nổi.

Bước khỏi cửa chùa, thầy trông lại cảnh Hai-vân mà sứt sứt lại, ngửa mặt lên để cao-biéc với nhà chùa: «Vô duyên cái đời! ta quyết đem máu lông nà rưới khắp mặt bê-trâm-luân nhưng đả cực cung tận tụy bao lâu rồi, thân hình 1. 2. 3. tụy, tâm lực kêm hao, mà mi cũng vẫn mạch mở đến tới Chứa Hải-vân ơi! hiện giờ ta biết cười cung ai, ta phê khóc cùng ai, chung quanh ta vẫn 1. 2. 3. bầy bùm heo gấu sôi, với 1. 2. 3. bầy chường-khị sơn lam, cái đời của ta với môi vầu lạt ngắt! Thế là mi phụ ta, mi đánh lòng cho ta rời ào ra đi rồi! Thời, từ này mi hãy sống với cuộc đời độc ác cực mi lo rồi chăm rai bước đi...»

Đi... một đôi xa, thầy gửi mình, đừng lại mà tự hỏi. «Ta đi đâu? ối! ta không biết đi đâu hết! Đ» của ta là đời vô hi-vọng, đời bỏ đi, kiếp tan sanh này ta không còn trông mong một điều gì nữa cả. Cái đời của ta là đời «đầu mẩy nấc danh», nếu ta không đầu mẩy nấc danh, tất ta không thể gánh cái danh, «Tứ bị lợi thế» mà đi trong thế trên con đường quang-minh chánh đại được. rừ Nam chi Bắc, biết bao là chỗ dung thân được, Bởi ta là 1 cực tai va, ta là không yên, nếu ta ở đâu là hại đấy! Thời ta nhăm mắt đamb-liền, mặc dầu nghiệp duyên nó lờ lơ đến đâu ta sẽ đến bốn đến đây!» rồi thầy bước lên xe...

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927

Hội quản: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 61

Đây thép nói: CREDITANA-SAIGON SAIGON - 21.826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gởi sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sản thẳng tinh mốt lán và nhập vô vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chớng về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chớng.

— Công-ty cũng nhận lãnh gử cho heo hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và nhận đả số chứng khoán nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Hội-bội có mua heo Pháp hợp Tiết-kiệm tối đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bá tánh mơn đong. Xin qui vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mua heo Tiết-kiệm ấy.

(Vở ông chuyên khác, xin hỏi thăm bốn Hội)

### Tôn chỉ của hội: LÀM VÀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

- | BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÁN:   | BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Chủ tịch: HUYNH BÌNH-KHIÊM, (nay ngài đã từ-loc)</li> <li>Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)</li> <li>Hội viên: Dr. BIALLE de LANGBAUDIERE,           <ul style="list-style-type: none"> <li>M. Denis LÉ PHAT-AN,</li> <li>M. LUY-VAN-LANG,</li> <li>M. NGUYỄN-VĂN-THINE,</li> <li>Dr. TRẦN-VĂN-BÓN,</li> <li>Mr. TRẦN-NHƯ-LÂN,</li> <li>M. TRINH-BÌNH-THẢO,</li> <li>NGUYỄN-THANH-LIÊM,</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chủ tịch hành sự: M. TRƯƠNG-TẤN-VI,</li> <li>Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VAN,</li> <li>Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,           <ul style="list-style-type: none"> <li>M. ĐẶNG-VAN-DÂN,</li> <li>M. Alexis THÁI-V-LÂN,</li> </ul> </li> <li>Tổng-ly: M. Paul LÉ VÂN-GÔNG</li> </ul> |

### SÁCH CẦN ÍCH

Ty kíp & ĐỒ LƯU NẠN KÝ & ĐỒ... (text continues with book details)

### Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yên sáng, hơi nóng nực, một mồi, biết bao nhiêu là điều không hay có thể làm cho mặt có sự gì lo sợ làm mất sự vui của nàng, bởi vì cô tự tin suốt đêm có thể giữ sắc mặt mịn màng tốt đẹp mãi, dầu những da mặt có mỡ nhiều đi nữa.

CRÈME SIMON M.A.T. (là thế kem để chớng dĩa)

... rồi đến khi về, muốn lau trên mặt cho hết khí sắc mệt nhọc, thì có loại thoa lên thì kem vệ-sanh này!

CRÈME SIMON (thế kem để sãn sóc da mặt)

Độc báo mà không đọc tờ «Nông-Công-Thương» là người chưa từng đọc báo

CÓ BAN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

# Manuel de l'infirmier

của ông  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**  
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

## PHARMACIE PRINCIPALE

**JOURNÉE**  
M. HEUMANN  
SAIGON

TỰ-NAM  
**1865**  
BA ĐÔI  
ĐÔI ĐỒNG  
THỦ THUỐC  
HIỆU NÀY

**DOCTEUR NG. TÂN-BÔ M**

De la Faculté de Médecine de Paris  
Spécialiste des maladies des Poumons  
Chirurgien môn trị các bệnh phổi  
Có mấy chiếc điện rọi phổi  
Saigon : 63 Rue Mac Mahon : Saigon  
T. phone : 20 632

SỐ QUÊ MẠCH :  
SỐM MỜI 8 giờ tới 12 giờ  
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

AI MUỐU DÙNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT HƠN NHẤT ?  
AI MUỐU CÓ NGƯỜU BẢO - CHỨ THỜI KỲ SÁNG,  
CÁC TỌA THUỐC CỦA CÁC QUAN ĐỐC ?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TÀI :

**pharmacie franco-asiatique**  
PHÁP - Á ĐƯỢC PHÒNG  
RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** (nhật hàng Bạc chế-sử, tiếp rước quý vị một cách chu đáo và nhiệt-sĩ.)  
Thuốc mới và tốt nhất hàng, giá lại rẻ.  
Quý vị ở Lạc-Tĩnh gọi theo điện thoại, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, giá thuốc tương tự tại nước ngoài, nhưng không tính tiền vận chuyển.

**Thi sơ-học Pháp-Việt**  
(Certificat d'Etudes Primaires F. V.)

Trường Chấn - Thanh 54 trường đặc  
tại Saigon có 54 trường đặc  
Coi tên họ và quê quán đăng trong Lạc-Tĩnh từ ngày  
thứ 24 Juin 1938 trường ?

Trường Chấn-Thanh dạy từ tiểu học các lớp  
từ Cours Élémentaire cho đến Quatrième, an-  
Trường Chấn-Thanh có lớp dạy cho học sinh thi  
Brevet Élémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2<sup>e</sup> session)  
Ngày tựu trường : 1er Août 1938  
Muốn rõ chi tiết xin đến nơi :

**M. PHAN-BÁ-LÂN**  
Directeur de l'Institut CHÂN-THANH  
1-15 entrée 54 Marchaisse  
54-72 rue Marchaisse  
Saigon

## DU KÝ TỪ NAM CHÍ BẮC

Mấy ngày theo đoàn du-lịch do ông Nguyễn-khách  
Nương tổ chức  
15

### Làng Khai-Định

Vì ngày giờ gấp rút, khách phải từ giả đang ở về kinh cho sớm, sáng sáng ngày còn đi viếng chùa Thiền mu là một nơi có di tích rất nhiều với lịch sử nước Nam.

Viếng chùa « Linh-Mu » hay là « Thiên-Mu » của « Khai-Định » ở đây được khách đi lịch đều viếng tưởng, vì nó chẳng những là một di tích hùng tráng của lịch sử nước Nam, lại là một nơi trung tâm di sản của kinh thành Huế.

Muốn viếng chùa Linh-Mu khách du lịch có hai ngã đi.

Thứ nhất - Đi đường bộ do theo đường lên Văn-Miền, đi bằng xe hơi hay là xe kéo (xe tay) rất mau và tiện hơn.

Thứ nhì - Đi đường thủy do theo con sông Hương, hàng ghe do (chuyến) tuy chậm mà khách được khỏe khoắn hơn.

Và lại mình đi du lịch các chi phải lại đặt đi cho mau, mình cần có đủ thì giờ để quan sát và ngắm cảnh cho nên hôm ấy đoàn du lịch không có đường bộ, chọn đường thủy để có dịp mà xem phong cảnh theo hai bờ sông Hương.

Nơi đến sông Hương thì ta càng nên nhắc tưởng nhớ Ngự. Vì là « Sông, Hương Núi Ngự » là hai cái danh từ được nhiều người biết đến và ước ao sao cho có dịp đến viếng nó. Ở những người ở Bắc hay là ở Nam. Chính kẻ viết bài này đã ở vào hoàn cảnh mơ mộng ấy. Từ nhỏ đã từng đọc sách hoặc bao thấy biết bao lần cái danh từ « Sông Hương, Núi Ngự », trong ấy khéo mà ta rất đẹp giống sông Hương và cái thú chơi thuyền trên con sông ấy.

Mãi đến ngày hôm nay mới được tiếp xúc với cái cảnh vật thiên nhiên, sơn thủy hữu tình của « Sông Hương, Núi Ngự ». Mọi giá, trang giang, quanh co uốn khúc, nước trong như lọc, phẳng lặng như tờ, sóng rì rào, đáy sâu, chưa đầy những cái trắng tinh chẳng lộn chút bùn, vì chẳng khác nao một nắng của gái đẹp, gương mặt trắng trong, lông cợn trắng bạch. Với cái đẹp tự nhiên của giống Hương, nước chảy lờ lờ, còn ghép thêm cái cũng tuyệt hảo ở hai bên bờ sông : cây cối mọc um ùm, cỏ hoa tươi tốt, chen chúc nhau một dải theo hai bên bờ, xen lẫn với mấy

túp, lều, tranh một màu đạm, năm ba gian nhà gạch, bài học đỏ ao, vách tường trắng xoạt tinh thoáng ở đây hồ sóng khách gặp nhiều cái thú mới lạ hay cày là, trên một học hai cuộc thuyền kết lại như dính trên mặt nước. Hơi ra mới biết là những nhà mai của các quan cũng may nhà giàu có làm ra để qua mùa lễ hội, được các bực thượng lưu, trí thức ưa thích, một cuộc chơi giải trí rất thú vị như đi hát có đạo tuồng trước. Nhưng hãy ghi nhớ khác, cái thú chơi đi ca sang cũng vẫn còn xông thứ hồi có được mấy à ca-nhiệt ca hát hay thì biết vui như ngắm thơ ? con khách du thủy có mấy người biết thưởng thức cuộc chơi tao-nhã ấy ? Cái hay về tinh thần, trí thức nó thay thế cho cái đẹp của vật-chất : sự ưa thích văn-hóa thể vào những điều ham muốn về xác-thật.

Sông Hương, cái tên tolle vậy ! Người Pháp gọi nó là « Rivière de parfum » có nghĩa thơm tho, nhưng cũng như với cái bộ dạng đẹp, đẹp, thơm tho của giống sông Hương phẳng lặng, nó còn biến hóa bao nhiêu điều xưa xa, như nhớp, thật vậy ! Trên giống sông Hương chưa chàng biết bao là gái giang-bán, truy-tác học vì hoàn cảnh, hoặc vì sự sống bất lực phải chuyên-luyện nghiệp mũi dùi.

Cái giống nước ấy tuy trong mà vẫn đục, tuy sạch mà vẫn dơ, biết bao người đã má tay vào đây mà rửa bớt cái bọn nhơ.

Nước từ từ chảy, thuyền vào cứ xuôi theo, chẳng bao lâu đã thấy được một cảnh đời cao với voi xa trông thấy một cái tháp to với những cây cổ thụ nhánh lá sum sê. Thuyền càng tiến lại gần trông rõ nào chim nào thỏ, nào có cây chen chúc trên cạnh đồi hình như một con rặng lớn.

Thuyền ghé vào bên, khách du lịch nhẹ bước trên sân hang mây chực bước bằng đá mới lên trên trên ngọn đồi. Dừng xem

**CÁC CÔ CÔ EM!**  
Hãy cho các em nhỏ của  
quì cô ăn sữa đệt, cô đường

# NESTLÉ



HIỆU

# CON CHIM

Là một thứ vật thực rất lạnh,  
rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac Mahon  
có sách dạy nuôi dưỡng con nít  
bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ  
VIDAL - Quý Bà quì Cô muốn  
dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

## YET - THI

Phát mãi đầu giá đất quốc-gia  
TỈNH BARIA

Ngày 1er Decembre 1938. Đứng chín giờ ban mai tại tòa bố Baria số đầu giá đất phát mãi một số đất châu thành tọa lạc tại làng Phước-Hải, địa diện được 0 mẫu 11 sào 28 va 1 tr cân 3 thước sau đây:  
Bắc Avenue Tholozan, Nam: Route de la Douane; Đông: Bùn thối và M. Baze, Tây: Bônôlin;  
Ra giá bán 221\$40.  
Người nào đầu giá đất phải trả:  
1. Cho Nhà-ước, tiền hoa đỏ và các tiền phí đăng ra rao bán đất này, tiền phí ấy sẽ định sau.  
2. Cho Mme Mostin tiền do đất và hoa đỏ tính số bán 50%.

Nhưng người hoặc họ nào muốn đầu giá đất phải gửi đơn làm bằng giấy tin chỉ cho quan Tổng-đốc Nam-kỳ của tỉnh trước ngày 21 Novembre 1938, phải ghi tên đơn, chữ, giấy tờ chứng minh của họ, dân xã nào đã thành lập đơn, có đủ tư cách về hình luật và tư chánh để chỉ rõ trong nghị định ngày 13 Jun 1929 điều thứ 22.

Trước khi dự cuộc đầu giá phải đóng về kho bạc tiền thuế hương bằng một phần tư giá ra.

Hiện ước và họ đã cho công chúng xem tại tòa bố Baria và tại tòa tư dinh Hiệp-Lý Saigon.

## Muốn làm đèn Néo.

(thứ dùng nơi rạp hát Bóng và những dịp buôn lòn)

quý khách  
ban lịch  
ở trong phòng  
của các dam ở  
do nơi hàng  
STANDARD  
NÉON LIGHT  
85bis rue Lagrandière  
Téléphone 20425 - SAIGON  
Đang toàn đồ Huk-ky Có các kiết  
ĐÁ LAM Pansard et Leyret  
cho Albert Portail  
Pharmacie de Do-

## NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muốn cho người nhà luôn khỏe mạnh dịp hưởng lạc thú của xuân, hãy dùng nước

## VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mạch làm cho người vật thực mau chóng, an ngon, khôi phục thực, phát kích vào, v.v...

Có trụ ban tại các nhà thuốc lớn.



ETUDE DE Maître M. EMILE

Avocat à la Cour d'Appel de Saigon, en Résidence à Soctrang (Cocinchine)

Veute par suite de surenchère du sixième

IL SERA PROCÉDÉ :

Le Mercredi 21 Décembre 1938

à 7 h. 30 du matin

En l'audience des Saisies Immobilières du Tribunal de Première Instance de Soctrang

séant au Palais de Justice à Soctrang-ville

A l'adjudication, au plus offrant et dernier enchérisseur

De trois parcelles rizière et de terrain d'habitation

Et d'une grande maison en bois à cinq compartiments et deux appartements aux deux côtés, devanture en maçonnerie, deux murailles en maçonnerie en bas et planches en haut avec grande fondation

Sises au village de Xuân-hoa (Soctrang)

PROCÉDURE :

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra

Que les immeubles, ci-après désignés, ont été saisis sur le sieur Vu-van-Suong, demeurant à Xuân-hoa (Soctrang) à la requête du sieur S. H. M. N. M. Ramassamyetty, créancier adjudicataire, et du sieur Vu-van-Suong, partie saisie.

Désignation :

1- Une parcelle de terre en nature de rizière de première classe d'une contenance d'un hectare, trent-deux ares, quatre-vingt centiares (1 ha. 32 a 80 c.) sise au village de Xuân-hoa (Soctrang) inscrite au nom de Vu-van-Suong, au 6<sup>o</sup> dudit village sous les Nos: 3<sup>o</sup> d'inscription à l'ancien registre, 58 du nouveau d'ordre et 177 du plan de la terre feuillée et bornée.

Au Nord par lots Nos 173-174.

Au Sud par lot N° 180.

A l'Est par Xeo Nga.

A l'Ouest par lot N° 178.

2- Une parcelle de terre en nature de rizière de première classe d'une contenance d'un hectare, soixante-douze ares (1 ha. 72 a. 00 c.) sise au village de Xuân-hoa (Soctrang) inscrite au nom de Vu-van-Suong et Nguyen-thi-Xe au 6<sup>o</sup> dudit village sous les Nos 3<sup>o</sup> d'inscription à l'ancien registre, 55 du nouveau d'ordre et 176 du plan de la terre feuillée et bornée.

Au Nord par Xeo et lot N° 175.

A l'Est par lot N° 181.

A l'Ouest par Xeo Nga.

3- Une parcelle de terre en nature de terrain d'habitation de première classe

d'une contenance de quarante-trois ares, vingt centiares (0h. 43 a. 20 c.) sise au même village, inscrite aux mêmes noms, au 6<sup>o</sup> dudit village, sous les numéros: 476 d'inscription à l'ancien registre, 408 du nouveau d'ordre et 178 du plan de la terre feuillée et bornée.

Au Nord par lots Nos: 172-173.

Au Sud par lot N° 179.

A l'Est par lot N° 177.

A l'Ouest par Reserve bordure Ca-côg.

Une grande maison en bois à cinq compartiments et deux appartements aux deux côtés, devanture en maçonnerie, deux murailles en maçonnerie en bas et planches en haut avec grande fondation, le tout est édifié au milieu de ce terrain qui est un jardin d'arbres fruitiers.

Mise à prix.

Outre les charges, clauses et conditions énumérées au cahier des charges, dressé par Me M. Emile Avocat à Soctrang et déposé au Greffe du Tribunal de Soctrang, les enchères seront reçues sur la mise à prix suivante: Lot unique 234.000

Purge :

Il est déclaré, conformément à l'article 696 du Code de procédure civile, que tous ceux du chef desquels il pourrait être pris inscription sur les immeubles saisis pour raison d'hypothèques légales doivent requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Fait et rédigé par Me M. EMILE, Avocat à Soctrang le 30 Novembre 1938

L'Avocat Signé: M. EMILE

Pour tous renseignements, prière de s'adresser: 1- à l'étude de Me M. EMILE, Avocat à Soctrang, et 2- au Greffe du Tribunal de Soctrang ou 3- à l'Agence de la vente des charges.

Lời Ra O :

Cho qui khách dưng hay đến ngay thứ tư 21 Decembre 1938, nhằm ngày 30 tháng mười An-nam năm Mậu-Dần, tại giờ giờ rưỡi ban mai, tại tòa Soctrang, nơi phòng phát mui dien thoi, sẽ giao gia bán tại ba số đất ruộng và thổ cư và một cái nhà bằng cụ năm cánh, hai chái, một tiền bằng gạch hai vách tường bằng gạch ở dưới và van ở trên, nền cụ lớn, toa lạp tại làng Xuân-hoa (Soctrang) của

BỆNH RUN
những người trẻ tuổi mắc bệnh
Toenifuge Français
có quân đội - to DUNGICAU
là thuốc đặc trị rất hiệu quả mà rẻ
tiền nhất.

Tin văn

Ông Hội trưởng hội Đông pháp bá học (Société des Etudes indo-chinoises) cho bay rằng đúng 9 giờ tối ngày hôm nay, tức sáng 2 Decembre 1938, tại nhà hội Âm-nhạc ở số 32 đường Taberd (Saigon) sẽ có một cuộc diễn thuyết rất đáng để nghe.

Ông Char es Bohiquet, giáo sư về Địa lý Thuộc địa ở Trường đại học Sorbonne ở Paris sẽ diễn thuyết về vấn đề: Nam đưng-quần đảo. Giám trường của một Đại chất gia.

Theo cuộc điều tra, hiện nay ở Áo còn 102 nhà triệu phú Do Thái.

Dân Do thái Áo có cái giá trị, đúng 2 ngàn 000 triệu đồng Mark, trong 66 102 ông nhà giàu đó, có 27 người có giá trị trên 12 triệu rưỡi. Người giàu hơn hết có tới 27 triệu.

Tính ra còn tới 48.000 gia quyến Do thái ở Áo mà 1849 phần do đầu ở tại Vienna.

Tin ở Rome cho hay, hôm nay Đức giao hàng đầu nung. Mãi đến hôm thứ hai rồi mới phục sức và làm việc lại được rồi.

Quan lượng y của giao hàng khuyến nghị nên nghỉ 1 số binh không nên làm quá sức.

Ngại cho biết rằng thà là người chết vì phân sự và thời, chớ không hao giờ đem xao láng việc đạo.

Dầu NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG là một thứ dầu thảo mộc, trị bệnh như thần y; chữa trị bệnh cảm mạo, nhức đầu, hoặc là nhức đầu đau bụng hoặc xây xam mắt đau; hoặc trọc rụng tóc rụng, trong uống ngoài thoa, hết trong chớp mắt.

ten Vũ-van-Sông đứng hộ lý lịch hiện và đã bán cho ten luy-van-Minh An-lac-tay (Soctrang) mua này có lot nay xin gửi Trần-quang-Danh ở Soctrang xin phá giá đưa lại cho ra giá như sau đây. Một lot một.....235,00

Lam loi Soctrang, ngày 30 Novembre 1938, Quan Trạng - sư Kù tên M. EMILE. Nếu ai muốn mua đất này với giá phải mua này, xin đi mua 1 Phòng của Xuân-trung-sư M. Emile tại Soctrang ou 2 Phòng của quan luy-van-tou-soctrang, là nơi có địa giá trị.

N° 65
Đại Thiên - Đương
Trần-châu-phần
Thứ phân này nhà thuốc Nhị-thiên-đương đã hết lòng chế luyện, sạch sẽ dị thường, dễ trị cơn nít bị bệnh hỏa thướng, hoặc ngoài da ngứa n, áy, hoặc bị sảy gãi lở da; phải mau dùng phân này mà thoa thì át hết liền.
Bất luận nam phụ lão ấu, bề dung rõ mà thoa cũng hết mình n này mặt mày thì lại rạng tới lắm. Những người hôi nách, có lầy phân này mà thoa vào nách cho thướng cũng hết hôi.
Cứ gửi thư cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON
N. B. - Chứ-tầu hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.
Dầu Nhị-Thiên-Đương.
Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ả là một thứ dầu chuyên trị ba chứng, công hiệu như thần.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-118, đường Catinat - Saigon
Pharmacie de France
Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông Pháp. Công-ước mua bán sấp đặt theo lệ thành ra một nhà thuốc đưng vào hàng nhất trong các đại dược phòng.
Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông Pháp. Công-ước mua bán sấp đặt theo lệ thành ra một nhà thuốc đưng vào hàng nhất trong các đại dược phòng.
Bên được phong chỉ bán rong - các thứ thuốc men hàng hóa, tất nhất hàng, việc mua trở rong - những thứ thuốc danh tiếng như ở bên Pháp và các ngoại bang.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARTEAUX & MO-AIGUES
Societe d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kể nghề ếp
Sáng lập từ năm 1800
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-Quốc là.
Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới hẳn hẳn sẽ gởi cho.
VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đưng L. Lacouture, Chodui
gần trại lính tập ở ma
COLLYRE VERT
du Docteur MOTAIS
contient les composants et le Trachome
THUỐC ĐAU MẮT
HƯỚNG XANH
CỦA BÁC SĨ MOTAIS
Thầy thuốc chuyên trị các bệnh về mắt, đặc biệt là viêm kết mạc, viêm giác mạc, đau mắt đỏ, đau mắt xanh, đau mắt vàng, đau mắt trắng, đau mắt đen, đau mắt lồi, đau mắt lõm, đau mắt sụp mí, đau mắt lệch mí, đau mắt sụp mí, đau mắt lệch mí, đau mắt sụp mí, đau mắt lệch mí.

MỚI LẠI
Dĩa BÉKA
lài-tu
Vọng cổ nhịp 16
J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

Chứng bệnh ho.
Hỏi tại: Grande Pharmacie de France, Rue de la République.
Cả bán tại các nhà thuốc Tây.
PULMOCID R 2.00
PULMOCID R 1.50
PulmoCID là thuốc trị ho lao

CUỘC DUA NGỰA SAIGON

KY THỦ BÀN



CHÚA-NHẬT 4 Décembre 1938

Lời bàn

ĐỘ THỜI NHỚT
Phần thưởng PRESTO
Dua trong 1.500 thước, ngựa C. từ 4 tuổi

Table listing horse names and jockeys for the Presto race, including L. Gagnant, Kim Xanh, and others.

ĐỘ THỜI NHI
Phần thưởng XICH - LONG
Dua trong 1.500 thước, ngựa C. từ 4 tuổi

Table listing horse names and jockeys for the Xich-Long race, including Fanfan, La Co, and others.

ĐỘ THỜI A
Phần thưởng SANS SOUCI
Dua trong 1.500 thước, ngựa Lai từ 4 tuổi

Table listing horse names and jockeys for the Sans Souci race, including Vang Hương, Ngọc Thạch, and others.

ĐỘ THỜI B
Phần thưởng AMAZONE
Dua trong 1.000 thước, ngựa B. 3 tuổi

Table listing horse names and jockeys for the Amazone race, including Ma Fortune, Đan Đông, and others.

ĐỘ THỜI C
Phần thưởng BRISBANE
Dua trong 2.200 thước, ngựa Úc-châu A

DOUBLE EVENT
Mộc quế Anh, Lady Lou, Blavenue, Espérance, Hippogriffe, Miss Rosa, Dame de Cour, Traminon, Sunbeam, Blonda.

ĐỘ THỜI D
Phần thưởng BRISBANE
Dua trong 2.200 thước, ngựa Úc-châu A

DOUBLE EVENT
Mộc quế Anh, Lady Lou, Blavenue, Espérance, Hippogriffe, Miss Rosa, Dame de Cour, Traminon, Sunbeam, Blonda.

Vandé cái cách

(Tiếp theo trong số)

Toàn-quyền Đông-trương phó táng số lượng lên hàng hai cho hết thảy quan lại... Vandé cái cách

Chỉ cần ít lâu đã có một đống số lượng Bộ do nghị-định của Toàn quyền ban hành... Vandé cái cách

Nhưng sự sửa đổi lượng bổng này lại làm sự sống trong các ngạch Thượng và ngạch Trung... Vandé cái cách

Hàng thảy quan lại bôn-xa lại sống trong tư tưởng... Vandé cái cách

Tôi xin hân hoan về tư tưởng nghị-định này... Vandé cái cách

Đôi lúc tôi vẫn công nhận... Vandé cái cách

Sau khi xem báo diên-tin trên đây... Vandé cái cách

Quyển Toàn-quyền Hanôít... Vandé cái cách

Đôi lúc tôi vẫn công nhận... Vandé cái cách

Một số đất tại Cholon đường de Maria... Vandé cái cách

Một số đất tại Saigon đường Mayer... Vandé cái cách

Một số đất tại Thanh-làng Minh... Vandé cái cách

Một số đất tại Thanh-làng Minh... Vandé cái cách

Một số đất tại Thanh-làng Minh... Vandé cái cách

Vente sur saisie-immobilière

A l'audience des saisies-immobilières du Tribunal civil de Première Instance de Saigon, sis au Palais de Justice de cette ville, rue Mac-Mahon

De cinq parcelles de terre en nature de rizière et terrain d'habitation sis au village de Thôn-Anh, canton de Phuoc-Dien-Trung (Cholon)

L'ADJUDICATION AURA LIEU Le Jeudi 29 Décembre 1938 à 8 heures du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra: Quaux requête pour suites et diligences de:

1. La dame Ng-thi-Nga, propriétaire, demeurant au village de Thôn-Anh, canton de Phuoc-Dien-Trung (Cholon) agissant en son nom personnel et autorisée de feu sieur Lê-van-Quan en son vivant propriétaire, demeurant audit village de Thôn-Anh, canton de Phuoc-Dien-Trung (Cholon).

2. Le sieur Lê-van-lue, 3. Le sieur Lê-van-lue, 4. Le sieur Lê-van-lue, 5. Le sieur Lê-van-lue, 6. La dame Lê-thi-Lan, 7. La dame Lê-thi-Muoi, 8. La dame Lê-thi-Kieu.

9. La dame Lê-thi-Kieu, 10. La dame Lê-thi-Kieu, 11. La dame Lê-thi-Kieu, 12. La dame Lê-thi-Kieu.

Mise à prix: Outre les charges, clauses et conditions visées dans le cahier des charges, les enchères seront reçues sur la mise à prix fixée par le créancier poursuivant à savoir: Ci q parcelles de terre en un seul lot à: Trois cents piastres ci... 300\$

Purge: Il est en outre, déclaré que tous ceux du chef de qui il pourrait être pris des inscriptions d'hypothèques légales sur les immeubles mis en vente... Purge

Một số đất tại Cholon đường de Maria, do được 2.567 thước vuông 50

Một số đất tại Saigon đường Mayer 45, do được 265 thước vuông trên đó có một dãy nhà gỗ hai tầng

Một số đất tại Thanh-làng Minh Thanh-trung do có một cái nhà gỗ

Một số đất tại Thanh-làng Minh Thanh-trung do có một cái nhà gỗ

Một số đất tại Thanh-làng Minh Thanh-trung do có một cái nhà gỗ

Một số đất tại Thanh-làng Minh Thanh-trung do có một cái nhà gỗ

Trị-tướng

Giá lúa

Table listing rice prices for various grades and types, including Ngày 2 Dec, 1938.

Đường
Ngày 2 Dec, 1938 bán theo n...

Giá gạo
Ngày 2 Dec, 1938 bán theo n...

Giá caosu
Ngày 2 Dec, 1938 bán theo n...

Giá đồng bạc
Ngày 1 Dec, 1938 bán theo n...

Tin vắn
Đông ông, đờn bà, con nít, đàng đàng...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Lời rao
Cho công chúng hay rằng: đến ngày 29 Decembre, 1938...

Advertisement for Rượu Bạt-Hà GET PIPPERMINT GET, featuring a bottle illustration and text describing its benefits.

Advertisement for Nouvelle formule medicale PRESERVATION DES YEUX, featuring an eye illustration and text about eye treatments.

Advertisement for GOUTTES POUR YEUX OPTRE, featuring an eye illustration and text about eye drops.

Advertisement for Rượu Bạt-Hà GET PIPPERMINT GET, featuring a bottle illustration and text describing its benefits.